

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i>	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i>	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i>	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i>	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i>	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i>	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i>	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden ²⁷ <i>Emma Bonino</i>	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i>	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i>	33

Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i>	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i>	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i>	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i>	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i>	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i>	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i>	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i>	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i>	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i>	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i>	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i>	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i>	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i>	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i>	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i>	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i>	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i>	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i>	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i>	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i>	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i>	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i>	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i>	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i>	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i>	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i>	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i>	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i>	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i>	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i>	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i>	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i>	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i>	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i>	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i>	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i>	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i>	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i>	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i>	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i>	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i>	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i>	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i>	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i>	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i>	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i>	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i>	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i>	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i>	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i>	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i>	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i>	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i>	191
Inter Press Service.....	195

Por un lugar en la guerra contra el terrorismo

THALIF DEEN

Corresponsal de IPS en la ONU.

China, Egipto Irán y Pakistán pretenden situar a la ONU a la cabeza de la campaña contra el terrorismo, pero Estados Unidos desea mantener las manos libres para tomar represalias por los atentados contra Nueva York y Washington.

El presidente de Egipto, Hosni Mubarak, el país más grande y más poderoso militarmente del mundo árabe, advirtió que no se sumará a ninguna campaña antiterrorista que no sea auspiciada por la ONU (Organización de Naciones Unidas). También China, Pakistán e Irán promueven el protagonismo del foro mundial.

Una iniciativa semejante descartaría de inmediato la acción militar unilateral de Estados Unidos contra el régimen de Talibán en Afganistán, el país en que se refugia el saudita Osama Bin Laden, señalado por Washington como principal sospechoso de los ataques del 11 de septiembre, observaron algunos diplomáticos.

El gobierno estadounidense ve con buenos ojos un papel más activo de la ONU, siempre y cuando no interfiera con “su derecho” al uso de la fuerza militar contra los terroristas, afirmó un alto funcionario del Departamento de Estado (ministerio del exterior).

El combate contra el terrorismo será un “largo proceso, en el que estarán implicados todos los países”, aseguró el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Annan no descartó la conformación de grupos para cuestiones específicas como compartir información y recursos de inteligencia. Pero puntualizó que desea la creación de “una amplia alianza de miembros de la ONU determinados a hacer lo necesario para terminar con la amenaza terrorista”.

Los 189 países representados en la Asamblea General y los 15 integrantes del Consejo de Seguridad del foro mundial votaron resoluciones de condena inmediatamente después de los atentados en Nueva York y Washington, en los que murieron 6.800 personas.

El Consejo de Seguridad manifestó su disposición a “dar los pasos necesarios” en respuesta a los ataques, en su resolución del día 12. Para Washington, esa declaración constituye una carta blanca para su ofensiva militar.

Por su parte la Asamblea General apeló en forma urgente a la “cooperación internacional” para impedir y erradicar actos de terrorismo.

A comienzos de 1991, el Consejo de Seguridad dio su visto bueno a una coalición militar encabezada por Estados Unidos para desalojar a las tropas iraquíes que ocupaban Kuwait desde agosto del año anterior.

En 1999, Estados Unidos y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) bombardearon Serbia sin autorización del máximo organismo de seguridad de la ONU.

Washington asegura que tiene derecho a dar respuesta militar a los atentados, pues el artículo 51 de la Carta de la ONU autoriza a todo estado a defenderse contra un ataque armado.

Gran Bretaña y Francia consideran presentar al Consejo de Seguridad un proyecto de resolución para fortalecer la colaboración antiterrorista entre los estados miembros.

Una única acción militar no resolverá el problema, “necesitamos una campaña mayor, y la misma sólo es posible bajo la égida de la ONU”, dijo a la prensa el ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Renato Ruggiero.

El canciller italiano aseguró que de sus conversaciones con funcionarios estadounidenses, se llevó la impresión de que Washington está actuando con “sentido de responsabilidad y de contención. Están dispuestos y deseosos de dialogar con todo el mundo”, agregó.

La Asamblea General se reunirá durante tres días desde el 1 de octubre para discutir medidas antiterroristas, un debate largamente postergado por el foro mundial hasta los atentados del 11 de septiembre.

También en octubre se reunirá un comité especial sobre la materia con la tarea de avanzar en la redacción de nuevos tratados internacionales. Se trata de la Convención Ampliada contra el Terrorismo y la Convención contra el Terrorismo Nuclear. “Tenemos 12 convenciones específicas sobre ciertos aspectos del terrorismo, como lavado de dinero y cuestiones financieras”, pero la Convención Ampliada los reunirá en una suerte de tratado marco “sobre el cual espero avancemos bastante en esta sesión”, dijo Annan.

Por otra parte, la mayoría de los gobiernos entienden que la comunidad internacional debe ayudar al pueblo afgano, aseguró Annan. “Está claro que debemos ir tras los responsables de este crimen, pero también debemos ser sensibles ante las necesidades del pueblo afgano, que ha vivido varias décadas de guerra, está bajo un régimen que no eligió libremente y al que no puede destituir y ha pasado por tres años de sequía”, agregó.